

9 fevereiro 2018
Original: inglês

**Convocação para a 121.^a sessão do
Conselho Internacional do Café e
reuniões correlatas:
9 a 13 de abril de 2018, Cidade do México**

Informações antecipadas para os participantes*

Índice

	<i>Página</i>
I. Introdução.....	2
II. Local das reuniões.....	2
III. Cerimônia inaugural e atribuição de lugares.....	2
IV. Programa provisório	2
V. Participação e custos	3
VI. Credenciais.....	3
VII. Admissão de observadores.....	4
VIII. Inscrições e lista de participantes.....	4
IX. Idiomas e documentos.....	5
X. Oradores	6
XI. Pedidos para reuniões	6
XII. Exposição	6
XIII. Informações e mídia	6
XIV. Vistos, hospedagem e viagens.....	6
XV. Isenção de responsabilidade.....	8
XVI. Espaço e serviços para reuniões	8
XVII. Informações sobre o México	9
Anexo I Programa provisório	
Anexo II Modelo de carta de credenciais	
Anexo III Modelo de autorização para representar os interesses de um Membro e exercer seus direitos de voto	
Anexo IV Formulário de inscrição para observadores	

*O presente documento contém informações relativas à 121.^a sessão do Conselho Internacional do Café e reuniões correlatas, disponíveis no momento em que o documento foi redigido. A Secretaria da OIC fez todo o possível para verificar a exatidão das informações apresentadas, mas não pode aceitar responsabilidade por eventuais imprecisões.

I. INTRODUÇÃO

1. Com seus cumprimentos, o Diretor-Executivo da Organização Internacional do Café (OIC) informa aos Membros e aos observadores que o Governo do México gentilmente estará sediando a 121.^a sessão do Conselho Internacional do Café e reuniões correlatas na Cidade do México, México, no período de 9 a 13 de abril de 2018.

II. LOCAL DAS REUNIÕES

2. A 121.^a sessão do Conselho Internacional do Café e reuniões correlatas serão realizadas no [Hilton Mexico City Reforma Hotel](#), Av. Juárez 70, Colonia Centro, 06010, Cidade do México.

III. CERIMÔNIA INAUGURAL E ATRIBUIÇÃO DE LUGARES

3. A cerimônia inaugural está agendada para segunda-feira, 9 de abril de 2018, às 09h30, na sala de conferências. Pedese aos delegados a fineza de estarem em seus lugares o mais tardar às 09h15.

4. Os lugares serão atribuídos pela ordem alfabética dos nomes das delegações em inglês. Uma mesa será reservada para o Chefe de Delegação de cada Governo, com assentos para suplentes e assessores na fileira de trás. Haverá lugares especificamente identificados para outros participantes.

5. Recordase aos delegados que telefones celulares deverão permanecer desligados ou, se em funcionamento, ligados em modo silencioso durante todos os trabalhos.

IV. PROGRAMA PROVISÓRIO

6. Solicita-se aos Membros que tencionem apresentar documentos para distribuição, sugerir questões adicionais para exame ou fazer apresentações durante as reuniões que, por escrito e o mais tardar até **16 de março de 2018**, comuniquem sua intenção ao Diretor-Executivo.

7. Um programa provisório, reproduzido no Anexo I deste documento, indica que os Membros e observadores poderão tomar parte em workshops de divulgação de conhecimentos sobre ferrugem do café e café e saúde. O programa final dos workshops seguirá em breve. Ordens do dia detalhadas das reuniões dos Comitês e outros órgãos encontram-se anexadas a este documento.

Eventos paralelos

8. Os Membros e observadores são cordialmente convidados para os seguintes eventos:
- Coquetel de boas-vindas na noite do domingo, 8 de abril de 2018, no Hilton Mexico City Reforma Hotel.
 - Jantar de boas-vindas na segunda-feira, 9 de abril, no [Ex- Convento de San Hipólito](#).
 - Jantar de despedida na quinta-feira, 12 de abril, em local ainda por confirmar.
 - Visita a uma fazenda de café em Puebla, no sábado, 14 de abril.
 - Os delegados também terão a oportunidade de se inscrever para sessões de degustação de mezcal e café, e para uma turnê pela cidade. A participação em todos esses eventos será gratuita.
9. Os delegados poderão se inscrever para os eventos acima em uma plataforma on-line que estará em funcionamento na semana de 12 a 18 de fevereiro de 2018¹.

V. PARTICIPAÇÃO E CUSTOS

10. Os Governos participantes, observadores, organizações intergovernamentais e organizações não-governamentais serão responsáveis pelos custos da participação de seus delegados.

VI. CREDENCIAIS

11. Nos termos da regra 3 do Regulamento da Organização, as credenciais das delegações dos Membros deverão ser emitidas e comunicadas por escrito ao Diretor-Executivo. Cada Membro deverá designar um representante e um ou mais suplentes. Um Membro também poderá designar um ou mais assessores para sua delegação.
12. As credencias dos representantes, suplentes e assessores de um país Membro deverão ser comunicadas ao Diretor-Executivo por escrito, em papel timbrado, pelas autoridades competentes designadas pelo Membro (isto é, um Ministério ou agência governamental do país Membro de que se trata; ou então um representante da Missão Diplomática do país Membro no país onde se encontra situada a sede da Organização ou onde tem lugar uma sessão). Solicita-se aos Membros que se coordenem com suas autoridades, para evitar a dupla emissão de credenciais.

¹ *Informações sobre como acessar a plataforma on-line serão fornecidas oportunamente.*

13. Solicita-se aos Membros que façam chegar sua lista completa de credenciais à Organização o mais tardar até **16 de março de 2018**. O modelo de uma carta é reproduzido no Anexo II. Cópias escaneadas de credenciais poderão ser enviadas à Secretaria por e-mail (credentials@ico.org), e os originais, apresentados o quanto antes depois disso. Aconselha-se às delegações que apresentem suas credenciais em tempo hábil, pois sua pontualidade facilitará muito o trabalho da Secretaria da OIC e do país anfitrião.

14. Recorda-se aos Membros que, nos termos do parágrafo 2 do Artigo 13 do Acordo de 2007, na eventualidade de não poder comparecer, um Membro exportador poderá autorizar por escrito outro Membro exportador, e um Membro importador poderá autorizar por escrito outro Membro importador a representar seus interesses e exercer seus direitos de voto em qualquer reunião ou reuniões do Conselho. O modelo de uma autorização é reproduzido no Anexo III. As cartas de autorização deverão ser encaminhadas à OIC o mais tardar até **16 de março de 2018**. Cópias escaneadas poderão ser enviadas à Secretaria por e-mail (credentials@ico.org), e os originais, apresentados o quanto antes depois disso.

VII. ADMISSÃO DE OBSERVADORES

15. Solicita-se aos observadores convidados de países não-membros, organizações internacionais e associações do setor privado (ver Anexo II do documento [ICC-120-3](#)) que desejem participar da sessão do Conselho e/ou outras reuniões correlatas da OIC que comuniquem ao Diretor-Executivo quais são as reuniões específicas a que desejam comparecer. Um formulário de inscrição para observadores é reproduzido no Anexo IV e deve ser enviado para credentials@ico.org o mais tardar até **16 de março de 2018**.

16. Os países e organizações não incluídos na lista do Anexo II do documento [ICC-120-3](#) devem apresentar solicitações de status de observador por escrito ao Diretor-Executivo, indicando os itens da ordem do dia que lhes sejam de interesse, o mais tardar **45 dias antes da sessão de abril**, nos termos da regra 5 do Regulamento da Organização.

VIII. INSCRIÇÃO E LISTA DE PARTICIPANTES

17. Nos termos da regra 3 do Regulamento da Organização, cada Membro será representado por um representante, que poderá ter a colaboração de suplentes e assessores. Cada delegação terá um Chefe de Delegação. Um suplente ou assessor poderá atuar como representante, por instrução do Chefe de Delegação.

18. Só se fará o registro dos delegados cujos nomes hajam sido comunicados à Secretaria. Além da submissão direta de credenciais à OIC, os delegados precisarão inscrever-se para o evento, mencionando as providências para suas viagens e hospedagem, em uma plataforma dedicada que começará a funcionar em meados de fevereiro. Mais informações seguirão oportunamente.

19. Para fins de identificação e segurança, todos os participantes das reuniões, ao chegar, deverão retirar seu crachá no Balcão de Inscrições da OIC (Registration Desk) no Hilton Mexico City Reforma Hotel. O Balcão de Inscrições ficará aberto das 16h00 às 20h00 no domingo, 8 de abril, e das 08h00 às 18h00 na segunda-feira, 9 de abril de 2018, e assim até o final da sessão.

Inscrição de Chefes de Estado, Ministros e Embaixadores

20. Recomenda-se enfaticamente que as delegações encaminhem antecipadamente à Secretaria os nomes dos Chefes de Estado, Ministros ou Embaixadores que participarão dos trabalhos, para possibilitar a agilização de providências para acesso VIP e minimização de inconveniências.

Lista de participantes

21. Uma lista provisória de delegados, a ser revisada posteriormente, estará disponível no primeiro dia da sessão.

22. Solicita-se que as delegações notifiquem por escrito aos funcionários em serviço no Balcão de Inscrições ou ao pessoal da OIC presente nos locais de reunião as mudanças que precise haver mais tarde nas informações da lista provisória de delegados, para poder-se manter atualizados e precisos os registros para a lista final de delegados.

IX. IDIOMAS E DOCUMENTOS

23. Os idiomas oficiais da Organização são o espanhol, o francês, o inglês e o português.

24. Haverá interpretação simultânea (exceto nos trabalhos da Junta Consultiva do Setor Privado e do Grupo Central do Fórum Consultivo sobre Financiamento do Setor Cafeeiro), e um receptor portátil e fones de ouvido estarão disponíveis. Pede-se aos participantes que não retirem esse equipamento das salas de reunião, para que ele possa ser verificado e recarregado conforme necessário.

25. Para reduzir despesas e minimizar o impacto ambiental através da digitalização dos materiais das reuniões, a documentação será distribuída por via eletrônica e **só se imprimirá um conjunto de documentos por delegação**. Os delegados, portanto, são incentivados enfaticamente a trazer seus tablets ou notebooks às reuniões a que compareçam, eliminando a necessidade de usar cópias impressas dos documentos.

26. O Hilton Mexico City Reforma Hotel possui acesso à Internet de banda larga e tomadas elétricas adequadas para os delegados recarregarem seus aparelhos. Para acesso às ordens do dia e outros documentos publicados no site da Organização, clicar http://www.ico.org/documents_p.asp. Os Membros, exclusivamente, receberão uma senha para acesso aos documentos de distribuição restrita.

27. Um programa atualizado será distribuído diariamente em inglês e em espanhol.

X. ORADORES

28. Para facilitar o trabalho dos intérpretes e dos funcionários da Secretaria da OIC, pede-se aos oradores que, antecipadamente e o quanto antes possível, encaminhem à Secretaria cópias de suas declarações e/ou apresentações.

XI. PEDIDOS PARA REUNIÕES

29. Dentro dos limites do espaço e dos serviços disponíveis, todo o possível será feito para acomodar os grupos de delegações que desejem se reunir. Pedidos relativos a suas reuniões deverão ser encaminhados à Oficial de Secretaria & Comunicações, pelo e-mail eldred@ico.org.

XII. EXPOSIÇÃO

30. Haverá uma exposição para mostrar projetos e iniciativas locais.

XIII. INFORMAÇÕES E MÍDIA

31. Representantes da mídia impressa, fotográfica, radiofônica, televisiva e fílmica, bem como de agências noticiosas e da mídia on-line, poderão solicitar credenciamento, pelo e-mail press@ico.org.

32. Haverá uma reunião com a imprensa no final da sessão do Conselho na sexta-feira, 13 de abril de 2018.

33. Os pontos altos da sessão de abril serão postados nas redes sociais durante a semana.

XIV. VISTOS, HOSPEDAGEM E VIAGENS

Viagem direta ao México

34. Os delegados de alguns países precisarão de vistos para entrar no México. Maiores informações são fornecidas pelo Instituto Nacional de Migração do México:

<http://www.inm.gob.mx/gobmx/word/index.php/paises-requieren-visa-para-mexico/>

35. Pedidos de visto poderão ser apoiados por uma carta que a Secretaria da OIC tem condições de fornecer, mediante solicitação pelo e-mail eldred@ico.org.

Viagem ao / do México via Estados Unidos

36. Antes de fazer seu check-in, os delegados que viajarem ao / do México via Estados Unidos também precisarão de pré-autorização pelo [Electronic System for Travel Authorization](#) (ESTA). Embora a maior parte das autorizações seja concedida dentro de

minutos, recomenda-se fazer pedidos de ESTA pelo menos 72 horas antes da viagem. A autorização é válida por dois anos. A Embaixada dos Estados Unidos em cada país poderá fornecer maiores informações.

Partida do México

37. No regresso do México por via aérea, o pagamento de uma taxa de embarque pode ser exigido. O custo pode variar, e em alguns aeroportos e fronteiras só se aceita pagamento em dinheiro. A maioria das companhias aéreas inclui o custo no preço da passagem. Aconselha-se que os delegados verifiquem esse aspecto com sua companhia aérea.

Hospedagem

38. Cabe aos delegados tomar suas próprias providências com respeito a hospedagem. Abaixo, seguem informações sobre o hotel em que reuniões se realizarão e hotéis próximos, com indicação dos respectivos preços (em pesos mexicanos):

	HOTEL	ENDEREÇO	QUARTO INDIVIDUAL POR NOITE	QUARTO DUPLO POR NOITE
1	Hilton Mexico City Reforma	Av. Juárez 70, Colonia Centro, Centro, 06010 Mexico City	\$4.712,07 + Imposto	\$4.712,07 + Imposto
2	Fiesta Inn	Av. Juárez 76 Col. Centro 06010 Mexico City	\$1.400 + Imposto	\$1.400 + Imposto
3	One Mexico City Alameda	Av. Juárez No. 88, Centro 06600 Mexico City Mexico	\$1.235 + Imposto	\$1.235 + Imposto
4	City Express	República de Uruguay, 45 Centro Histórico, Mexico City	\$1.062 + Imposto	\$1.170 + Imposto
5	Hotel Ibis Mexico Alameda	Balderas, #49 Colonia Centro, Delegacion Cuauhtemoc, Mexico City	\$883,27 + Imposto	\$982,43 + Imposto

39. A lista de hotéis acima não é completa, pois a Cidade do México possui hotéis adequados a todos os níveis de orçamento.

Transporte para o aeroporto e do aeroporto

40. O aeroporto internacional que serve a Cidade do México é o Aeropuerto Internacional Benito Juárez. Conexões diretas com diversos aeroportos internacionais são proporcionadas por diversas companhias aéreas, entre as quais a Aeroméxico, a Air Canada, a Air France, a American Airlines, a British Airways, a China Southern, a Delta, a KLM e a Lufthansa.

41. O Benito Juárez também é o aeroporto mais próximo do local das reuniões (10 km). Uma corrida típica de táxi entre ele e o Mexico City Reforma Hilton costuma levar em torno de 20 minutos.

Vacinas

42. Para entrar no México não há obrigatoriedade de vacinas, mas os delegados podem acessar maiores informações sobre este tópico no site da Organização Mundial da Saúde (www.who.int) ou através de consulta ao Consulado do México mais próximo.

XV. ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE

43. Em todos momentos os delegados serão responsáveis por sua própria segurança.

44. Aconselha-se aos delegados que se mantenham constantemente vigilantes em relação a suas pastas e seus objetos pessoais. A Recepção do Hotel deve ser informada da presença de objetos suspeitos.

45. A OIC não aceita responsabilidade de nenhum tipo e se exime expressamente de qualquer responsabilização pelo seguinte:

- Perdas ou danos de objetos de valor ou uso pessoal perdidos/deixados nos locais de reunião, hotéis, eventos sociais e culturais ou meios de transporte.
- Morte ou lesão corporal sofrida nas reuniões.

46. Na hipótese improvável de cancelamento ou adiamento da 121.^a sessão do Conselho Internacional do Café e reuniões correlatas devido a circunstâncias alheias à vontade da OIC, a OIC não será responsável por quaisquer despesas imputáveis aos participantes do evento.

XVI. ESPAÇO E SERVIÇOS PARA REUNIÕES

47. As seguintes conveniências estarão disponíveis no local das reuniões:

- Centro de negócios
- Áreas de estacionamento
- Catering: Almoço será oferecido a todos os delegados nos dias 9 a 13 de abril
- Serviços bancários: Há caixas eletrônicas internacionais no hotel
- Banca de jornais
- Loja de presentes

48. Devido a grandes limitações de espaço, as delegações infelizmente não poderão usar escritórios. No entanto, a área de recepção do hotel disponibiliza espaço onde os delegados poderão se reunir informalmente.

XVII. INFORMAÇÕES SOBRE O MÉXICO

Geografia	O México está situado a aproximadamente 23° Norte e 102° Oeste, na parte sul da América do Norte. A norte, ele se limita com os Estados Unidos; a oeste e a sul com o Oceano Pacífico; a leste com o Golfo do México; e a sudeste com Belize, a Guatemala e o mar das Caraíbas. O México é o 13.º maior país do mundo.
População	México: 127,5 milhões Cidade do México: 8,9 milhões Puebla: 1,434 milhão
Área do México	1,94 milhão km ²
Área da Cidade do México	1,495 milhão km ²
Área de Puebla	534,3 km ²
Língua	Espanhol
Horário local	GMT -6 horas
Eletricidade	110V 60 Hz
Código de discagem direta internacional (DDI)	+52 (México)
Moeda	Peso mexicano O peso mexicano (MXN) se divide em 100 centavos. 1 USD = 19,05 MXN O site www.xe.com/ucc contém um conversor universal de moedas.
Clima	A temperatura média na cidade do México em abril é de 19° C.
Seguro de viagem/médico	Os delegados devem se certificar de que estão cobertos por seguro de viagem e seguro médico.
Exigências sanitárias para entrada no México	Verificar pelo site www.who.int e através dos consulados locais do México.
Impostos e gorjetas	O IVA (ICMS) é de 16%. Os visitantes costumam dar gorjetas de 10%.
Horário comercial	As agências dos principais bancos mexicanos em geral abrem das 08h30 às 16h00, de segunda a sexta-feira. As agências dos principais bancos nas cidades médias e grandes também podem abrir algumas horas nos sábados. O horário comercial costuma ser das 09h00/10h00 às 20h00/21h00. As maiores lojas de departamentos à noite ficam abertas até tarde. As lojas menores costumam fechar entre as 14h00 e as 16h00, depois ficam abertas até as 20h00.

**121st International Coffee Council and associated meetings
9 to 13 April 2018, Hilton Mexico City Reforma Hotel, Mexico City
Provisional programme: as of 9 February 2018**

Sunday, 8 April		Room	Open to	Notes
16:00 – 19:00	Registration opens	Reception	ICO Members and observers	
19:30	Welcome cocktail	TBC	ICO Members and observers	
Monday, 9 April		Room	Open to	Notes
08:30 onwards	Registration	Reception	ICO Members and observers	Accreditation/registration of ICO delegates throughout the day
08:30 – 09:30	Briefing meeting		Restricted	Chairs and invited Members
09:30 – 10:45	Opening Ceremony		ICO Members and observers	Welcome address from official from the Government of Mexico
10:45 – 11:00	Council		ICO Members and observers	1. Draft Agenda 2. Admission of Observers 3. Appointment of Office Holders
11:00 – 11:30	Coffee break			
11:30 – 13:30	Dissemination Workshop on Coffee Leaf Rust		ICO Members and observers	
13:30 – 15:00	Lunch			
15:00 – 16:00	Dissemination Workshop on Coffee Leaf Rust		ICO Members and observers	
16:00 – 16:30	Coffee break			
16:30 – 18:00	<i>Coordination meetings</i>		<i>Producing and consuming countries</i>	
19:30	Welcome dinner	Ex Convento de San Hipólito	ICO Members and observers	
Tuesday, 10 April		Room	Open to	Notes
08:30 – 09:30	<i>IACO Board meeting</i>		<i>IACO Board Members</i>	<i>Tentative</i>
09:30 – 11:00	Projects Committee		ICO Members and observers	
11:00 – 11:30	Coffee break			
11:30 – 13:30	Finance and Admin. Committee		ICO Members only	
13:30 – 15:00	Lunch			
15:00 – 16:30	Dissemination Workshop on Coffee and Health		ICO Members and observers	
16:30 – 17:00	Coffee break			
17:00 – 18:00	Dissemination Workshop on Coffee and Health		ICO Members and observers	
Wednesday, 11 April		Room	Open to	Notes
09:30 – 11:30	Statistics Committee		ICO Members and observers	
11:30 – 12:00	Coffee break			
12:00 – 13:30	Promotion & Market Development Committee		ICO Members and observers	

13:30 – 15:00	Lunch			
15:00 – 16:30	Private Sector Consult. Board		ICO and PSCB Members	<i>Without interpretation</i>
16:30 – 17:00	Coffee break			
17:00 – 18:00	Core Group for the Consultative Forum on Coffee Sector Finance		ICO Members and observers	<i>Without interpretation</i>
Thursday, 12 April		Room	Open to	Note
09:30 – 11:00	Council		ICO Members and observers	4.1 Votes for coffee year 2017/18 5. Membership of ICA 2007 6. Annual Review 2016/17 7. Programme of Activities 2017/18
11:00 - 11:30	Coffee break			
11:30 – 13:30	Council		ICO Members and observers	8. Coffee market report 9. Coffee and prices
13:30 – 15:00	Lunch			
15:00 – 17:00	Council		ICO Members and observers	10. Studies and reports 11. Country coffee profiles 12. National coffee policies
19:30	Farewell Dinner	Venue tbc		
Friday, 13 April		Room	Open to	
09:30 – 11:00	Council		ICO Members and observers	4.2 Credentials 13. World Coffee Conference 14. International Coffee Day 15. Cooperation with other agencies
11:00 – 11:30	Coffee break			
11:30 – 13:00	Council		ICO Members and observers	16. Reports from Chairs of the ICO bodies 17. Finance and administrative matters* 18. Special Fund* 19. Other business 20. Future meetings Close.
13:00 – 13:30	<i>Press briefing</i>		<i>Press</i>	
13:30 – 15:00	Lunch			
Saturday, 14 April			Open to	Note
09:30	Visit to coffee plantation	Puebla	ICO Members and observers	Contact the ICO Secretariat to register.

1. There will be one team of interpreters from 9 to 13 April 2018 – available from 09:30 – 18:00 only.
2. In accordance with Article 11 of the 2007 Agreement and Rule 5 of the Rules of the Organization, the Council shall decide at each session on the admission of observers and designate the items on the Agenda of the Council open to accepted observers.
3. * Denotes Agenda Items which are restricted to ICO Members.

MODELO DE CARTA DE CREDENCIAIS

**Solicita-se encaminhar sua carta de credenciais em papel timbrado, como anexo,
a credentials@ico.org até 16 de março de 2018
O original deve ser apresentado o quanto antes depois disso**

[Data]

Sr. José Sette
Diretor-Executivo
Organização Internacional do Café
222 Gray's Inn Road
Londres WC1X 8HB

Senhor Diretor-Executivo,

121.ª sessão do Conselho Internacional do Café e reuniões correlatas
(Cidade do México, 9 a 13 de abril de 2018)

Tenho a honra de lhe comunicar que [país] será representado pelo(s) seguinte(s) delegado(s) na 121.ª sessão do Conselho Internacional do Café e reuniões correlatas, na Cidade do México, no período de 9 a 13 de abril de 2018:

[Nome] Representante (somente um nome)

[Título]

[Organização]

[Nome] Suplente(s)

[Título]

[Organização]

[Nome] Assessor(es)

[Título]

[Organização]

Atenciosamente,

[Assinatura]*

[Nome]

[Título]

** A ser aposta por um representante das autoridades competentes do país Membro (ou seja, pelo Ministério pertinente ou agência governamental do país Membro ou por um representante de sua Missão Diplomática junto ao país onde se encontra situada a sede da Organização ou tem lugar uma sessão).*

**MODELO DE AUTORIZAÇÃO PARA REPRESENTAR OS INTERESSES DE UM MEMBRO E
EXERCER SEUS DIREITOS DE VOTO**

**Solicita-se encaminhar sua autorização, como anexo, a
credentials@ico.org até 16 de março de 2018**

[Data]

Sr. José Sette
Diretor-Executivo
Organização Internacional do Café
222 Gray's Inn Road
Londres WC1X 8HB

Senhor Diretor-Executivo,

121.^a sessão do Conselho Internacional do Café e reuniões correlatas
(Cidade do México, 9 a 13 de abril de 2018)

Tenho a honra de lhe informar que meu Governo não estará representado na 121.^a sessão, mas autorizou [*nome de outro país Membro*] a representar seus interesses e exercer seus direitos de voto na 121.^a sessão do Conselho Internacional do Café, no período de 9 a 13 de abril de 2018.

Atenciosamente,

[Assinatura]*
[Nome]
[Título]
[País Membro]

* A ser assinada por um representante das autoridades competentes do país Membro.

FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO PARA OBSERVADORES
121.ª sessão do Conselho Internacional do Café e reuniões correlatas
9 a 13 de abril de 2018, Cidade do México

Solicita-se devolver este formulário a credentials@ico.org até
16 de março de 2018

<p>Categoria do observador (assinalar conforme apropriado)</p> <ul style="list-style-type: none"> • País não-membro <input type="checkbox"/> • Organização Internacional <input type="checkbox"/> 	<ul style="list-style-type: none"> • Associação da JCSP <input type="checkbox"/> • Outro (favour especificar) <input type="checkbox"/> <p align="center">-----</p>
--	--

Participação: Estarei participando das reuniões indicadas a seguir, que se realizarão na Cidade do México em abril de 2018 (ticar onde apropriado):	
• Workshop de Divulgação de Conhecimentos sobre Ferrugem do Café	<input type="checkbox"/>
• Comitê de Projetos	<input type="checkbox"/>
• Workshop de Divulgação de Conhecimentos sobre Café e Saúde	<input type="checkbox"/>
• Comitê de Estatística	<input type="checkbox"/>
• Comitê de Promoção e Desenvolvimento de Mercado	<input type="checkbox"/>
• Junta Consultiva do Setor Privado – <i>Esta reunião é aberta somente aos membros da JCSP e Membros da OIC</i>	<input type="checkbox"/>
• Grupo Central do Fórum Consultivo sobre Financiamento do Setor Cafeeiro	<input type="checkbox"/>
• 121.ª sessão do Conselho Internacional do Café	<input type="checkbox"/>

Sr. / Sr.ª: Nome:

Sobrenome:

Nome que deve constar no crachá de inscrição:

Título ou cargo oficial:

Organização / Empresa:

Endereço:

País: Telefone:

E-mail:



Conselho Internacional do Café

121.ª sessão

9 – 13 abril de 2018

Cidade do México, México

Projeto de ordem do dia

Item	Documento
1. Projeto de ordem do dia e programa de reuniões – <i>adotar</i>	ICC-121-0 Programa de reuniões
2. Admissão de observadores – <i>decidir</i> O Conselho decidirá sobre a aceitação de observadores e designará os itens da ordem do dia abertos aos observadores aceitos.	ICC-121-2 ICC-121-2 Add. 1
3. Designação de titulares de cargos – <i>aprovar</i> O Conselho será convidado a aprovar formalmente a designação de titulares de cargos.	verbal
4. Votos e credenciais – <i>apreciar e, se apropriado, aprovar</i>	
4.1 Votos no ano cafeeiro de 2017/18 O Diretor-Executivo apresentará relatório.	ICC-121-1
4.2 Credenciais O Presidente examinará as credenciais com a ajuda da Secretaria e apresentará relatório ao Conselho.	verbal
5. Participação no Acordo Internacional do Café (AIC) de 2007 – <i>notar</i>	ICC-121-3
 O Diretor-Executivo apresentará informações atualizadas.	
6. Retrospectiva Anual de 2016/17 – <i>notar</i> O Diretor-Executivo apresentará a Retrospectiva Anual de 2016/17.	Retrospectiva Anual de 2016/17

- 7. Programa de Atividades – *notar*** verbal
- O Chefe de Operações apresentará informações atualizadas sobre a implementação do Programa de Atividades para 2017/18.
- 8. Relatório sobre o Mercado de Café – *notar*** Relatório sobre o Mercado de Café – março de 2018
- O Economista Chefe apresentará uma análise da situação do mercado.
- 9. Café e preços – *apreciar*** verbal
- O Sr. Jeffrey Sachs, Diretor do Instituto da Terra da Universidade de Columbia, foi convidado a apresentar os resultados de um estudo que analisa o comportamento dos preços do café nos 40 últimos anos.
- 10. Estudos e relatórios – *apreciar***
- Como previsto no Programa de Atividades para 2017/18, o Conselho apreciará os seguintes estudos:
- Evolução dos fluxos do comércio de café ICC-121-4
 - Café e gênero ICC-121-5
- 11. Perfis cafeeiros de países – *apreciar***
- O Conselho apreciará os perfis cafeeiros dos seguintes países:
- Perfil cafeeiro: Gana ICC-121-6
 - Perfil cafeeiro: Vietnã ICC-121-7
- 12. Políticas cafeeiras nacionais – *notar*** verbal
- Os Membros são convidados a comunicar mudanças em suas políticas cafeeiras nacionais e a fornecer cópias de declarações e outras informações, para distribuição.
- 13. Conferência Mundial do Café – *apreciar*** verbal
- A 5.^a Conferência Mundial do Café se realizará em abril de 2020, na Índia. Um representante da Índia apresentará aos Membros informações atualizadas sobre os preparativos.
- 14. Dia Internacional do Café – *apreciar e, se apropriado, aprovar*** verbal
- Os Membros apreciarão e, se apropriado, aprovarão uma proposta relativa à campanha de 2018 do Dia Internacional do Café.

- 15. Cooperação com outras agências – *apreciar e, se apropriado, aprovar*** WP-Council 287/18
- O Diretor-Executivo apresentará relatório sobre cooperação com outras agências, que inclui a proposta de um Memorando de Entendimento com o Desafio do Café Sustentável.
- 16. Relatório dos Presidentes dos órgãos da OIC**
- 16.1 Comitê de Projetos**
- 16.1.1 Nota conceitual sobre a identificação de fundos de financiamento para projetos – *apreciar e, se apropriado, aprovar*** PJ-121/18
- Os Membros serão convidados a apreciar e, se apropriado, aprovar a nota conceitual para identificar áreas em que a cooperação internacional pode ser alavancada em apoio de futuros projetos de desenvolvimento cafeeiro.
- 16.2 Comitê de Estatística**
- 16.2.1 Alterações no Regulamento de Estatística: Certificados de Origem** SC-81/18
- 16.2.2 Prêmio de Excelência da OIC para pesquisa sobre o café** SC-83/18
- 16.3 Comitê de Promoção e Desenvolvimento de Mercado** verbal
- 16.4 Junta Consultiva do Setor Privado (JCSP)** verbal
- 16.5 Grupo Central do Fórum Consultivo** verbal
- 17. Questões financeiras e administrativas**
- 17.1 Comitê de Finanças e Administração – *apreciar*** FA-169/18
FA-173/18
FA-174/18
- O Presidente do Comitê de Finanças e Administração apresentará relatório sobre a reunião do Comitê, abordando, entre outras, a questão da situação financeira, o projeto de Orçamento Administrativo para o ano financeiro de 2018/19 e o resumo de uma análise de custos.
- 17.2 Contas Administrativas da Organização relativas ao exercício financeiro de 2016/17 e Relatório de Auditoria – *apreciar e, se apropriado, aprovar*** FA-170/18
- O Conselho apreciará e, se apropriado, aprovará as Contas Administrativas da Organização relativas ao exercício financeiro de 2016/17 e o Relatório de Auditoria.

17.3 Escalas de vencimentos e base para as contribuições ao Fundo de Previdência – *apreciar e, se apropriado, aprovar* FA-175/18

O Conselho apreciará e, se apropriado, aprovará a revisão da escala de vencimentos e da base das contribuições ao Fundo de Previdência do pessoal das categorias Profissional e Superior.

17.4 Subsídio de Educação – *apreciar e, se apropriado, aprovar* FA-176/18

O Conselho apreciará e, se apropriado, aprovará a proposta de revisão do Subsídio de Educação.

18. Fundo Especial – *notar* verbal

Conforme decisão tomada na 117.^a sessão, o porta-voz dos produtores apresentará relatório sobre o progresso conseguido com respeito à aprovação de projetos a serem empreendidos com o Fundo Especial.

19. Outros assuntos – *notar* verbal

20. Reuniões futuras – *notar* verbal

Os Membros são convidados a sugerir temas para apresentações durante a próxima sessão, para inclusão nas ordens do dia, e pontos a melhorar nas providências para reuniões futuras.

A próxima sessão do Conselho será realizada em Londres, Reino Unido, no período de 17 a 21 de setembro de 2018.

As sessões de 2019 foram acordadas como segue:

- 123.^a sessão do Conselho Internacional do Café e reuniões correlatas: 8 a 12 de abril de 2019 – local a ser confirmado
- 124.^a sessão do Conselho Internacional do Café e reuniões correlatas: 23 a 27 de setembro de 2019, London, Reino Unido

Encerramento

DOCUMENTOS DE REFERÊNCIA
<u>Acordo Internacional do Café de 2007</u>
<u>Plano de Ação Quinquenal da Organização Internacional do Café</u>
<u>Regulamento da Organização Internacional do Café</u>
<u>Termos de referência para Comitês e órgãos consultivos</u>
<u>Modelo de carta de credenciais</u>
<u>Titulares de cargos em 2017/18</u>
<u>Formalidades para participação no AIC de 2007</u>



Comitê de Projetos

15.ª reunião

10 abril 2018 (09h30)

Cidade do México, México

Projeto de ordem do dia

Item	Documento
1. Projeto de ordem do dia – <i>adotar</i>	PJ-118/18
2. Relatório sobre a reunião de 26 de setembro de 2017 – <i>apreciar e, se apropriado, aprovar</i>	PJ-117/17
3. Monitoramento e avaliação de projetos	
3.1 Atuais projetos de desenvolvimento cafeeiro – <i>notar</i>	PJ-119/18
O Economista-Chefe apresentará uma atualização.	
3.2 Identificação de desafios e prioridades – <i>notar</i>	PJ-120/18
O Economista-Chefe apresentará relatório sobre um exercício de mapeamento para identificar desafios e prioridades para o setor cafeeiro na América Latina.	
3.3 Identificação de mecanismos e fontes de financiamento para projetos – <i>apreciar e, se apropriado, recomendar aprovação</i>	PJ-121/18
O Chefe de Operações apresentará uma nota conceitual para identificar áreas em que a cooperação internacional pode ser alavancada para apoiar futuros projetos de desenvolvimento cafeeiro em determinadas regiões. Os Membros serão convidados a recomendar a aprovação desta nota conceitual pelo Conselho.	

4. Atividades de cooperação – *notar* verbal

4.1 Projeto Delta: sanando lacunas na mensuração do desempenho da sustentabilidade em tempo real

Será feita uma apresentação sobre uma iniciativa de colaboração entre a Organização Internacional do Café, a Plataforma Global do Café, a Iniciativa do Algodão Melhor (Better Cotton) e o Comitê Consultivo Internacional do Algodão no sentido de reposicionar a questão de como se demonstra o desempenho da sustentabilidade através do desenvolvimento de indicadores apropriados.

4.2 Plano de Adaptação Global do Café (PAGC)

Será feita uma apresentação sobre a evolução do PAGC.

5. Outros assuntos – *notar* verbal

6. Data da próxima reunião – *notar* verbal

Os Membros são convidados a sugerir tópicos para apreciação na próxima reunião.

A próxima reunião será realizada em Londres, Reino Unido, na altura da 122.^a sessão do Conselho, no período de 17 a 21 de setembro de 2018.

DOCUMENTOS DE REFERÊNCIA

[Termos de referência para o Comitê de Projetos \(Anexo III\)](#)



Comitê de Finanças e Administração

27.ª reunião

10 abril 2018 (11h30)

Cidade do México, México

Projeto de ordem do dia

Item	Documento
1. Projeto de ordem do dia – <i>adotar</i>	FA-168/18
2. Relatório sobre a reunião de 25 de setembro de 2017 – <i>apreciar e, se apropriado, aprovar</i>	FA-163/17
3. Relatório sobre a reunião intersessional de 8 de fevereiro de 2018 – <i>apreciar e, se apropriado, aprovar</i>	FA-167/18
4. Situação financeira – <i>notar</i>	FA-169/18
O Chefe de Finanças e Administração apresentará relatório sobre a atual situação financeira.	
5. Contas relativas ao exercício financeiro de 2016/17	
5.1 Contas Administrativas da Organização e Relatório de Autoria – <i>apreciar e, se apropriado, recomendar aprovação</i>	FA-170/18
A regra 14 do Regulamento de Finanças da Organização dispõe que o Comitê deve examinar as demonstrações financeiras e os relatórios de auditoria e apresentá-los ao Conselho, com os comentários que julgar apropriados, para aprovação e publicação.	
5.2 Contas do Fundo Especial e Relatório de Auditoria – <i>apreciar e, se apropriado, recomendar aprovação</i>	FA-171/18
As contas do Fundo Especial e Relatório de Auditoria serão examinados pelo Comitê e submetidos à aprovação dos Membros exportadores.	
5.3 Fundos de Promoção – <i>notar</i>	FA-172/18
Como decidido em setembro de 2010, as Contas do Fundo de Promoção não serão auditadas, mas distribuídas para informação.	

6. **Projeto de Orçamento Administrativo para o exercício financeiro de 2018/19 – apreciar** FA-173/18
FA-174/18
- O Comitê apreciará o projeto de Orçamento Administrativo para o exercício financeiro de 2018/19 e o resumo de uma análise de custos.
7. **Contribuições em atraso – apreciar** verbal
- O Chefe de Finanças e Administração apresentará relatório sobre o avanço no recebimento dos pagamentos em atraso.
8. **Escalas de vencimentos e base para as contribuições ao Fundo de Previdência – apreciar e, se apropriado, recomendar aprovação** FA-175/18
- O Comitê apreciará propostas para a revisão das escalas de vencimentos e da base para as contribuições ao Fundo de Previdência do pessoal das categorias Profissional e Superior.
9. **Subsídio de Educação – apreciar e, se apropriado, recomendar aprovação** FA-176/18
- O Comitê apreciará uma proposta para a revisão do Subsídio de Educação.
10. **Propostas para a implementação dos Indicadores-Chave de Desempenho (ICDs) – apreciar** FA-177/18
- O Comitê apreciará propostas para a implementação dos ICDs do Plano de Ação Quinquenal e do Programa de Atividades da Organização.
11. **Consolidação dos órgãos consultivos – apreciar** FA-178/18
- Os Membros serão convidados a apreciar uma proposta relativa à junção do trabalho / consolidação dos órgãos consultivos.
12. **Outros assuntos – apreciar** verbal
13. **Data da próxima reunião – notar** verbal
- Os Membros são convidados a sugerir tópicos para apreciação na próxima reunião.
- A próxima reunião será realizada em Londres, Reino Unido, na altura da 122.^a sessão do Conselho, no período de 17 a 21 de setembro de 2018.

DOCUMENTOS DE REFERÊNCIA
<u>Regulamento de Finanças e Disposições Financeiras da Organização Internacional do Café</u>
<u>Regulamento da Organização Internacional do Café</u>
<u>Termos de referência para o Comitê de Finanças e Administração (Anexo V)</u>
<u>Acordo Internacional do Café (AIC) de 2007</u>



Comitê de Estatística

14.^a reunião

11 abril 2018 (09h30)

Cidade do México, México

Projeto de ordem do dia

Item	Documento
1. Projeto de ordem do dia – <i>adotar</i>	SC-79/18
2. Relatório sobre a reunião de 26 de setembro de 2017 – <i>apreciar e, se apropriado, aprovar</i>	SC-78/17
3. Cumprimento do Regulamento de Estatística – <i>notar</i>	SC-80/18
A Chefe da Seção de Estatística apresentará relatório sobre o cumprimento do Regulamento de Estatística.	
4. Alterações no Regulamento de Estatística: Certificados de Origem – <i>apreciar e, se apropriado, recomendar aprovação</i>	SC-81/18
Os Membros serão convidados a apreciar uma proposta para emendar a parte relativa a Certificados de Origem do Regulamento de Estatística.	
5. Melhoria da qualidade dos dados da OIC – <i>notar</i>	
5.1 Análise dos dados da OIC e resultados da pesquisa da OIC sobre variáveis estatísticas	SC-82/18
A Chefe da Seção de Estatística apresentará uma análise da qualidade dos dados da OIC e os resultados da pesquisa da OIC sobre variáveis estatísticas.	

- 5.2 Mesa-Redonda de Estatística** verbal
- Os Membros serão convidados a notar os resultados dos eventos da Mesa-Redonda de Estatística realizados no ano cafeeiro de 2017/18.
- 6. Coleta de dados sobre produção – *notar*** verbal
- 6.1 Technoserve**
- O Sr. Paul Stewart, Diretor Global de Café na Technoserve, fará uma apresentação sobre a melhoria da coleta de dados que se referem a custos de produção.
- 6.2 PROMECAFÉ**
- O Sr. René León-Gómez, Secretário do PROMECAFÉ, apresentará um estudo dos custos de produção.
- 6.3 World Coffee Research**
- O Sr. Christophe Montagnon, Diretor Científico da World Coffee Research, fará uma apresentação sobre o Programa Global de Monitoramento do Café.
- 6.4 Intelligentsia Coffee, Inc.**
- O Sr. Michael Sheridan, Diretor de Recursos e Valor Compartilhado da Intelligentsia Coffee, Inc., fará uma apresentação sobre os custos da cadeia produtiva.
- 7. Prêmio de Excelência da OIC para pesquisa sobre café – *apreciar e, se apropriado, recomendar aprovação*** SC-83/18
- Os Membros serão convidados a apreciar a nota conceitual acerca da instituição de um prêmio da Organização Internacional do Café para pesquisa concernente ao café e, se apropriado, recomendar aprovação pelo Conselho.
- 8. Outros assuntos – *apreciar*** verbal

9. Data da próxima reunião – *notar*

verbal

Os Membros são convidados a sugerir tópicos para apreciação na próxima reunião.

A próxima reunião se realizará em Londres, Reino Unido, na altura da 122.^a sessão do Conselho, no período de 17 a 21 de setembro de 2018.

DOCUMENTOS DE REFERÊNCIA
Regulamento de Estatística – Certificados de Origem (ICC-102-9)
Regulamento de Estatística – Relatórios Estatísticos (ICC-102-10)
Regulamento de Estatística – Preços Indicativos (ICC-105-17) ICC-105-17 Add. 3 (Participação dos mercados e seus coeficientes de ponderação no cálculo dos preços indicativos dos grupos e composto a partir de 1.º de outubro de 2015)
Termos de referência para Comitês e órgãos consultivos (ICC-115-13)
Lista de países exportadores e seus códigos de país, agências certificadoras da OIC e portos de exportação registrados (ICC-106-3)
Conceitos básicos dos dados e variáveis utilizados nas estatísticas da Organização (SC-59/15)



Comitê de Promoção e Desenvolvimento de Mercado **Projeto de ordem do dia**
15.^a reunião
11 abril 2018 (12h00)
Cidade do México, México

Item	Documento
1. Projeto de ordem do dia – <i>adotar</i>	PM-55/18
2. Relatório sobre a reunião de 26 de setembro de 2017 – <i>apreciar e, se apropriado, aprovar</i>	PM-54/17
3. Promoção do consumo – <i>notar</i>	
3.1 Consumo interno na América Central	verbal
Os Membros assistirão a uma apresentação feita pelo Sr. René León-Gómez, Secretário da PROMECAFE, sobre o consumo interno na América Central.	
3.2 Dia Nacional do Café de 2017 e tendências mais recentes do consumo de café no Japão	verbal
Os Membros assistirão a uma apresentação feita pelo Sr. Keiichi Yokoyama, Presidente da All Japan Coffee Association (AJCA), sobre o Dia Nacional do Café celebrado no Japão o ano passado e sobre as tendências mais recentes do consumo de café no Japão.	
4. Campanha de 2018 do Dia Internacional do Café – <i>apreciar e, se apropriado, recomendar aprovação</i>	verbal
O Chefe de Operações apresentará relatório sobre os preparativos para a campanha de 2018 do DIC. Os Membros serão convidados a apreciar e, se apropriado, recomendar aprovação pelo Conselho.	

5. **Priorização do trabalho do Comitê de Promoção e Desenvolvimento de Mercado – *apreciar*** verbal

O Comitê será convidado a examinar o foco do trabalho do Comitê de Promoção e Desenvolvimento de Mercado no que concerne à promoção do consumo, às parcerias público-privadas e à obtenção de financiamento para projetos.

6. **Outros assuntos – *apreciar*** verbal

7. **Data da próxima reunião – *notar*** verbal

Os Membros são convidados a sugerir tópicos para apreciação na próxima reunião.

A próxima reunião se realizará em Londres, Reino Unido, na altura da 122.^a sessão do Conselho, no período de 17 a 21 de setembro de 2018.

DOCUMENTOS DE REFERÊNCIA

[Termos de referência para o Comitê de Promoção e Desenvolvimento de Mercado \(Anexo IV\)](#)



Private Sector Consultative Board

46th Meeting

11 April 2018 (15:00)

Mexico City, Mexico

Draft Agenda

Item	Document
1. Draft Agenda – to adopt	PSCB-155/18
2. Report on the meeting of 26 September 2017 – to consider and, if appropriate, to approve	PSCB-154/17
3. Coffee and gender – to note Ms Mery Santos, President of the International Women’s Coffee Alliance will give a presentation on coffee and gender.	verbal
4. Coffee and sustainability – to note Mr Niels Haak, Senior Manager Sustainable Coffee at Conservation International will give a presentation on the Sustainable Coffee Challenge.	verbal
5. Coffee and food safety – to note Mr Bill Murray, President and CEO of the National Coffee Association will give a presentation on the latest developments on coffee and food safety.	verbal
6. Coffee and production in China – to note A representative from China will present on the latest trends in coffee production in China.	verbal

7. **Promoting private-public partnerships – *to consider*** verbal

The Board will be invited to consider the focus of the work of the Private Sector Consultative Board in relation to promoting private-public partnerships to develop a sustainable coffee sector.

8. **Other business – *to consider*** verbal

9. **Date of next meeting – *to note*** verbal

Members are invited to suggest matters for consideration at the next meeting.

The next meeting will take place in London, United Kingdom at the time of the 122nd Council Session from 17 to 21 September 2018.

REFERENCE DOCUMENTS

[Terms of reference for the Private Sector Consultative Board \(Annex II\)](#)



Grupo Central do Fórum Consultivo

11.ª reunião

11 abril 2018 (17h00)

Cidade do México, México

Projeto de ordem do dia

Item	Documento
1. Projeto de ordem do dia – <i>adotar</i>	CG-31/18
2. Relatório sobre a última reunião do Grupo Central – <i>apreciar e, se apropriado, aprovar</i>	CG-30/17
O documento CG-30/17 contém o relatório sobre a 10.ª reunião do Grupo Central.	
3. 7.º Fórum Consultivo sobre Financiamento do Setor Cafeeiro – <i>apreciar</i>	CF-15/17
O Grupo passará em revista as questões postas em relevo durante o 7.º Fórum Consultivo, realizado em 27 de setembro de 2017, e apreciará meios de levar adiante as ideias suscitadas no 7.º Fórum e em Fóruns anteriores.	
4. 8.º Fórum Consultivo sobre Financiamento do Setor Cafeeiro – <i>apreciar</i>	CG-32/18
O Grupo apreciará os quesitos abaixo, atinentes ao 8.º Fórum Consultivo, a ser realizado durante a 122.ª sessão do Conselho Internacional do Café, no período de 17 a 21 de setembro de 2018:	
<ul style="list-style-type: none">• Tema – Será identificado um problema amplo para discussão.• Formato – Providências, moderação e outras questões.• Participantes – Pessoas ou organizações que deveriam ser convidadas a fazer apresentações ou participar.• Patrocínio – Sugestões de patrocinadores potenciais.• Materiais e informações – Como desenvolver materiais e informações que contribuam para as discussões do Fórum.	

5. **Outros assuntos – apreciar** verbal
6. **Data da próxima reunião – notar** verbal

A próxima reunião será realizada na altura da 123.^a sessão do Conselho, no período de 8 a 12 de abril de 2019.

DOCUMENTOS DE REFERÊNCIA
Termos de referência para o Grupo Central do Fórum Consultivo (Anexo VII)
Termos de referência para o Fórum Consultivo sobre Financiamento do Setor Cafeeiro (Anexo I)
Relatório do 1.º Fórum Consultivo
Relatório do 2.º Fórum Consultivo
Relatório do 3.º Fórum Consultivo
Relatório do 4.º Fórum Consultivo
Relatório do 5.º Fórum Consultivo
Relatório do 6.º Fórum Consultivo
Relatório do 7.º Fórum Consultivo